



Club da skiunzs Zuoz

Protocol da la radunanza generela dals 7 december 2019

Restorant Pizzet Zuoz

Preschaints: 33 commembers e la suprastanza cun 7 persunas. In tuot 40 persunas.

S-chüsos: 16 commembers s'haun s-chüsos.

- Tractandas:**
1. Bivgnaint
 2. Protocol da la radunanza generela dals 07.12.18 (vair pagina d'internet CdS Zuoz)
 3. Rapports: President
Schef cuorsas e materiel
Schef giuvenils
 4. Müdamaints
 5. Quint annuel 2018/2019
 6. Rapport dals revisuors e dis-charg a la suprastanza
 7. Tschernas
 8. Onorificaziuns
 9. Programm annuel 2019/2020
 10. Infurmaziun Restorant Pizzet GmbH
 11. Varia

1. Bivgnaint

Il president salüda a 33 commembras e commembers, spzielmaing ils commembers d'onur ed anteriurs presidents.

La bannida es gnida tramissa a temp ütil e las tractandas ordinarias vegnan acceptedas da la radunanza unanimamaing.

Scu scrutinadurs vegnan proponieus Brigitte Scherrer e Gian Paul Derungs. Els vegnan elets ed acceptos sainza cuntravuschs da la radunanza.

A vain fat ün mumaint da silenzi pels seguaints commembers, chi nu sun pü traunter da nus :

Ruedi Tschudy & Silvio Duschletta

2. Protocol da la radunanza generela dals 7 december 2018

Il protocol da la radunanza generela dals 7 december 2018 as ho pudieu leger sülla pagina d'internet dal CdS Zuoz e vain approvo unanimamaing da la radunanza. Il president ingrazcha a l'actura Nadia Heis per la cumpilaziun.

3. Rapports

Rapport anuel 2018/2019 dal president Claudio Duschletta:

Chers commembers

Düraunt l'ultim an da gestiun s'ho la suprastanza chatteda quatter voutas per organiser ün program d'activitads vario cun divers evenimaints attractivs e bain frequentos. Eau vuless ingrazcher a mieus commembers da la suprastanza per üna fich buna e seriusa collavuraziun. Eau craj cha nus vains chatto ün bun möd da traficher ün cun l'oter cun que cha minchün e minchüna so precis che chi'd es da fer. Per ün president es que natürelmaing grandius da's pudair lascher sün sieus suprastants.

Nus pudains darcho guardar inavous sün ün bel inviern. Adüna avuonda naiv ed in favrer üna perioda da bell'ora chi nu vulaiva pü glivrer. Tuot ils evenimaints cha vains organiso haun pudieu profiter da las bunas relaziuns. L'JO da passlung e da skis alpin ho funcziuno fich bain, cun bgers iffaunts chi frequenteschan ils trenamaints cun grand svung. Pussibel es que però be pervi da l'ingaschamaint da nos tneders, saja que dad Andri Marugg e sia squedra illa disciplina passlung, Maura per la JO da scoulina e la scoula da skis cun lur magisters per la JO da skis alpin. Flurin scu respunsabel da l'JO ho in maun ils frandaivels e la situaziun adüna suot controlla.

In schner 2019 ho darcho gieü lö la Diagonela, e que per furtüna darcho sülla stricha originela fin sü San Murezzan e fin giò S-chanf, cun böt sün Plaz – ün purtret bellischem! Il di da veterans ün'eivna zieva d'eira eir darcho ün bel di in cumpagnia, cò tar nus aint in nos restaurant Pizzet.

Il Maraton Engiadinais porta minch'an darcho novitads, eir scha'l exista daspö sur 50 ans! Quist an vains nus eir organiso la tschaina in sanda saira e la culazchun in dumengia bunura las 4:00 per tuots quels chi haun dormieu giò la FLAB. Suot la bachetta da Fredy vains nus pudieu pavler sur 250 persunas. Il resultat finanziael declera nossa chaschiera Karin zieva tal rendaqunt. Ün cordiel grazcha fich nu vo be a Thömi ed a Thomas per l'organisaziun impeccabla, ma impustüt als bundaunt 150 voluntaris chi güdan in lur diversas caricas. Ün ingrazchamaint speciel meriteschan quels voluntaris, chi d'eiran dumengia bunura las 3:30 già in chamma per preparar la culazchun!

La cuorsa dal club vains organiso l'inviern passo in ün nouv möd, voul dir cun üna bella cuorsa da passlung in Resgia in venderdi saira ed üna cuorsa da skis sü Pizzet in sanda bunura. La rangaziun ed il ster in cumpagnia vains natürelmaing eir fat sü Pizzet. Totelmaing haun participo 111 participants a las cuorsas. La tombola cun bgers bels premis do adüna darcho ögls glüschaints tar noss iffaunts.

La gita Risotto sün Arpiglia es ün punct fix in nos program. Ingrazcher vulessi a Lala ed a Nöldi chi haun preparo ün risotto squisit.

L'excursiun a la fin da la stagiun ans ho mno a Lenzerheide, inua cha vains fat ün sagl vi Arosa ed inavous cun ün gianter bunischem sülla Hörnli-Hütte. Cun que s'ho termino il program d'activitads da nosa societad.

La festa dals voluntaris sü Pizzet la fin da gün es steda fich pachifica ed üna buna fuorma per ster in cumpagnia e giodair manger e baiver. Per nus da la suprastanza üna bunischma occasiun per dir grazcha a tuots chi haun güdo ad ün u l'oter evenimaint.

Cun quists pleds vuless eau glivrer mieu rapport annuel, ingrazcher per voss sustegn, per la fiduzcha e giavüscher a tuots ün bel inviern!

Rapport schef cuorsas e materiel 2018/2019 Thomas Pinchera:

Cuorsas

L'inviern passo ho cumanzo cun naiveras già ils prüms dis dal december 2018.

Cun quist cumanzamaint fich allegraivel ans vainsa miss cun bger schlanh vi dals preperativs per La Diagonela chi ho gieü lö ils 19 schner 2019. Scu minch an cun divers voluntaris fidels chi sun eir commembers da nos club. L'ora d'eira perfetta, la cuorsa intressanta, ils voluntaris be lavurs ed uschè vains pudieu fer darcho üna vouta üna reclama grandiusa per nosa bella val e nos cumüns.

Ils 2 favrer füss sto sül program la cuorsa BEST cun arduond 300 giuvenils sü Pizzet. Displaschavelmaing vainsa stuvieu sdir giò quista cuorsa già in venderdei mezdi causa la granda naiv fras-cha. Ün oter termin per piglier zieva quista cuorsa nu d'eira neir pussibel da chatter.

Il 51 evel Maraton Engiadinais es, scu cha la tradiziun voul, gnieu mno tres la segunda dumengia da marz e que d'eira quist an ils 10 marz. Eir scha la saira aunz la cuorsa ho que pluvieu scu our da sadellas ho «Petrus» listess musso cha eir el es ün fan dal Maraton: il di da cuorsa es sto darcho üna vouta ün di da pumpa.

Il champiunedi dal club da skiunzs Zuoz ho cumanzo culla cuorsa da passlung in venderdi saira ils 15 marz. Las relaziuns sun stedas stupendas. Eir fer üna cuorsa cun glüsch artificiela es sto per bgers iffauts e creschieus üna premiera e que pens eau, üna fich divertavla.

La bunura zieva quista fadia süls skis da passlung vains cumbattieu sü Pizzet per chatter las pü svelta skiunza u ils pü svelts skiunzs. Eir cò sun stedas las relaziuns scu in schner. Cun la festa dal club vains fat la finischiun da quists duos dis dal champiunedi.

Sguard inavaunt sül 2020: Ils 18 schner ho lö la 7evla ediziun La Diagonela e güst ün eivna zieva nempè ils 26 schner 2020 fainsa insembel cun Giorgio Rocca e Speciale la cuorsa BEST, quist an sperains natürelmaing cun bell'ora.

Il Maraton Engiadinais e la cuorsa dal club sun scu adüna la finischiun da la stagiun da cuorsas.

Scu infurmaziun a regard il BEST Cup, es da dir cha quel vain a partir da la stagiun 20/21 organiso d'üna societad inua cha eir il Cds Zuoz es commember.

Materiel

Il chamannin da partenza vains stuvieu bütter aint il fier vegl causa cha quist es gnieu trid e nu d'eira propcha agreabel per monter sün ün munt. Pel mumaint nu pens eau cha que es necessari da rimplizzer quist. Tuot il rest materiel es in bun stedi e pront per l'inviern.

Scu ultim vögl eau ingrazcher eir in nom da La Diagonela e dal Maraton Engiadinais a tuot nos voluntaris chi mettan a dispusiziun divrsas uras per nos club e tuot nossas occurenzas düraunt la stagiun.

Rapport dal schef juvenils 2018/2019 Flurin Derungs:

Scu üsito, vains cumanzo eir quist an cul trenamaint da sted zieva las vacanzas da sted. Allegraivelmaing vainsa pudieu piglier incunter total 46 annunzchas. Da quellas haun fat 10 be passlung, 14 be alpin e 22 haun perfin fat tuot las duos disciplinas.

La prüma part dal trenamaint da sted ho mno Wolfgang Hoffmann e la seguonda part ho fat Yvonne Godly. Cu ils ans aunz vains glivro giò il trenamaint da sted cun ün`occorrenza cumünaivla cun staffettas e gös. In quel occasiun vainsa eir pudieu preschanter e surder ils nouv vstieus da passlung, cun ün pitschen aperitiv pels sponsurs.

JO da passlung

Andri Marugg ho cumanzo sia seguonda stagiun scu tneder da passlung. Il prüm trenamaint sülla naiv ho gieu lö als 21 november. Ils iffaunts haun lo gieu aint per la prüma vouta ils novs vstieus, grazcha als numerus e generus sponsurs vains pudieu müder ils vstieus.

Que ho do ün bun masdügl da trenamaints classics e skatings, vario cun tecnica, teoria e gös, uschè vains pudieu motiver ils iffaunts da gnir regulermaing a trenamaint. E scu cha cugnuschainsa ad Andri, haun ils iffaunts passanto eir bger temp illa naiv lamma e sün schanzas. Quist an es sgür sto ün highlight, la premiera da la cuorsa da club da passlung la saira aint il s-chür. Per evitar accidaints ho minch`iffaunt munto üna lampa da frunt, que ho da ün`atmosfera fich speciela, vzand be las lampinas. Ils curridurs e las curriduras as ho pür cugnuschieu cuort aunz il böt.

Cullas bunas relaziuns da naiv, vainsa pudieu fer trenamaints fin la fin da marz, a l`ultim trenamaint as haun pudieu parteciper eir ils genituors. Zieva ils strapatschs vainsa pudieu glivrer giò la stagiun cun üna grillada cumünaivla.

In quist`occurrenza vulessi ingrazcher a tuot ils agüdaunts ed a las agüdauntas da l`JO da passlung, in prüma lingia ad Andri Marugg ed a Tamara Heregger per lur buna lavur. El ho gieu diversas personas chi l`haun sustgnieu, Corina Steger Badilatti, Nico Erne e Corina Derungs.

JO alpin

Quist an vainsa scu già bod üsito cumanzo culs trenamaints da naiv sü Marguns, il prüm trenamaint ho gieu lö als 1 december. Zieva trais trenamaints sü Marguns vainsa als 22 december pudieu trer las prümas stüertas illa naiv da Zuoz. Dürant ils trenamaints staiva il plaschair vi dal ir cul ski sainza squitsch d`occurrenza aint il center, cun bgers sagls sur schanzas, stüertas illa naiva lamma, differents girs cun be ün ski e bgers oters mumaints divertents.

Causa las numerusas annunzchas vainsa eir quist an pudieu fer trais gruppas. Ils ultims ans vainsa adüna gieu la furtüna da gnir tres la stagiun sainza accidaints pü grands. Quist an sun ieus ruots ün bratsch, üna chamma e stüert ün schnuogl.....per furtüna na ferridas pü grandas. Eir in quistas situaziuns haun ils magisters da skis gieu tuot suot controlla e fat buna lavur da sameritauns.

Il gianter haun ils iffaunts pudieu giodair, scu eir già l`an passo i`l restorant dal club sü Pizzet. Culla cuorsa dal club, in sanda als 16 marz, vain gieu üna bella finischiun da la stagiun, cun festa, tombola ed ün bun manger.

JO alpin scoulina

Noss pü pitschens commembers dal club sun ils grands da la scoulina, per la segunda vouta vains quella gruppa. Quist an haun participo 6 iffaunts da la scoulina. Els haun cumanzo als 7 schner lur zievamezdis da skis, e zieva passanto mincha marculti zievamezdi sün pista.

Mneda ed organisada vain quista gruppa da Maura Duschletta, ella fo que cun grand ingaschamaint e bgera pazienzcha. Armeda cun uorsins da gomma in giglioffa es ella pronta per mincha situaziun. Ün grazcha fich a Maura!

Üna stagiun gratageda, na be pervi da la bgera naiv e las bunas relaziuns, dimpersè eir pervi cha nus vains minch`an bger sustegn da divers agüdaunts ed agüdauntas.

Eau vules ingrazcher als commembers da la suprastanza, a la scoula da skis da Zuoz ed a tuot quels e quellas chi haun in üna u l`otra maniera sustgnieu al club.

Ils rapports anuels vegnan acceptos unanimamaing sainza cuntravuschs e cun grand applaus.

4. Müdamaints

Düraunt l'an da gestiun ho que do ils seguaints müdamaints:

Nouvas entregias da commembers dal club sun 5 personas e 10 personas haun abanduno il club.

Il club as cumpuona actualmaing our da:

48	commembers JO
160	commembers passivs
57	commembers activs
26	commembers libers e d'onur

Total sun que 291 commembers.

5. Quint annuel 2018/2019

La chaschiera Karin Casty preschainta cuort il rendaquint finel e'l bilauntsch.

(Vair rendaquint e bilauntsch detaglio)

Nus serrains giò il rendaquint annuel cun ün guadagn da 4'142 francs e 99 raps.

Per quist rendaquint annuel positiv es impustüt respunsabel il schmerdsch cha fainsa in marz cul marathon. Nus vains pudieu augmenter il schmerdsch in conguel cul an 2018 per arduond 11'300 francs. Nouv vainsa organiso quist an la spüerta pels participants chi dorman illa Flab cun üna tschaina la sanda saira e la culazchun aunz la partenza, la dumengia bunura las 4:00!

Quist an haun ils iffaunts da l'JO passlung survgnieu vstieus funcziunels chi ans haun custieu 22'981 francs. Allegraivelmaing es cha 21'275 francs sun entros tres donaziuns d'affers e las vschinaunchas da la Plaiv. Cun que es nossa contribuziun per la büschmainta steda «be» 1'706 francs.

La faculted dal club per la fin da gün 2019 importa 25'764 francs e 52 raps.

Il rendaquint vain accepto unanimamaing sainza cuntervuschs.

6. Rapport dals revisuors

Claudio Duschletta prelegia il rapport dals revisuors Ramun Ratti e Carla Robbi per l'an 2018/2019 e propuona a la radunanza da der dis-charg a la suprastanza. (Vair rapport da revisuors)

Il rapport vain accepto e la radunanza do dis-charg a la suprastanza.

Nos president Claudio Duschletta ingrazcha als revisuors Carla Robbi e Ramun Ratti per lur lavur.

7. Tschernas

Quist an nu do que üngünas tschernas, siand cha tuots in suprastanza sun pronts da fer inavaunt. Nus vains però cumanzo a discuter la tematica in nos ravuogl, siand cha singuls da nus sun già tiers daspö bgers ans ed i füss temp da fer piazza per forzas pü giuvnas. Scha qualchün dals giuvens voul surpiglier ün post in suprastanza schi's dessane be annunzcher tar nus.

8. Onorificaziuns

Eir quist an vains nus divers commembers chi sun tiers in nossa societad daspö bgers ans. Nus pruvains ad eruir quels ma nu pudains garantir cha las datas sun correctas, siand cha Swiss-Ski vaiva fat ün batibuogl auz ün pêr ans.

- Ursulina Seiler Magni, 40 ans Swiss Ski, be passiv
- Heinz Masüger, 30 ans, commember activ, onurificaziun Swiss Ski pür cun 40 ans
- Flurin Wieser, 30 ans aint il club, scu commember, president e commember d'onur

Resultats Anja e Maurus Lozza, Yanik Pauchard:

Yanik Pauchard, Anja e Maurus Lozza sun in ün champ da trenamaint u a cuorsas ed as laschan perque s-chüser per la radunanza.

Tabella cun resultats, preparada dad Andi Pauchard:

Anja Lozza, Swiss Ski Damen C-Kader U20	
Wettkampf	Rang
SM Sprint Engelberg U20 Damen	1. Rang
SM Distanz (5km, 10km und 15km Engelberg U20 Damen	3 Mal 3. Rang
Continental Cup Valdidentro U20 Damen	6. Rang
Continental Cup Nove Mesto U20 Damen	10- Rang
Continental Cup Le Brassus U20 Damen	9- Rang
Junioren Weltmeisterschaften U20 Damen in Lahti	23. Rang

Yanik Pauchard, Swiss Ski Herren C-Kader U20	
Wettkampf	Rang
SM Distanz 10km Engelberg Herren U20	4. Rang
SM Distanz Verfolgung 10km Engelberg Herren U20	2. Rang
Continental Cup Distanz Le Brassus Herren U20	12. Rang
Continental Cup Verfolgung Le Brassus Herren U20	18. Rang
SM Sprint Engelberg U20 Herren	4. Rang
SM Langdistanz 30km Engelberg Herren U20	2. Rang

Maurus Lozza, Swiss Ski Herren C-Kader U23	
Wettkampf	Rang
Swiss Cup Gesamtwertung	3. Rang
Continental Cup	2 x Top 10
Swiss Cup	Mehrere Podeste
Winter Universiade 2019 in Krasnoyarsk (RUS) 30 Km Kl	13. Rang
Winter Universiade 2019 in Krasnoyarsk (RUS) Staffel	8. Rang

9. Program anuel 2019/2020

Il program anuel dal Cds Zuoz es eir per la stagiun 2019/2020 darcho interessant e vario (vair program anuel detaglio).

Il program anuel 2019/2020 vain accepto unanimamaing da la radunanza.

Grazcha fich e nus ans allegrains sün bgeras bellas uras in cumpagnia da nos club.

10. Infurmaziun Restorant Pizzet Zuoz GmbH

La segunda stagiun es passeda. E que cun ün bun esit: nus vains pudieu pajer tuot las pejas dals impiegos e dals voluntaris, tuot ils quints dals furniturs, il fit a la SSZ, las impostas, scriver giò üna part dal inventar cha vaivans da cumprer nouv – ed a la fin es dafatta resto ün pitschen guadagn.

Zieva las experienzas da la prüma stagiun essans partieus da prüm davent cun dapü persunel. Quista decisusun s'ho verificheda e la squedra suot la bachetta da noss'ustera Ursula Hofer ho prasto üna fich buna lavur. Natürelmaing cha las pejas sun idas insü, percurter sun las indemnisaziuns als voluntaris idas ingiö. Las pejas s'haun però eir augmantedas perche cha l'ora in favrer d'eira simplamaing adüna bella – noss impiegos haun gieü da lavurer scu mez nars, eivnas a la lungia sainza fer liber! Bado vains que aint illa cassa: d'üna vart dapü schmerdsch, ma eir dapü cuosts da persunel, cun que cha vaivans da pajer our ca. Frs. 6'000.00 per dis libers cha nun haun pudieu retrer.

Eau citesch our dal rapport da l'an passo: Nus vains cumanzo quist proget in avrigl 2017 cul böt da fabricher sü qualchosa düraivel. Na il svelt guadagn es nos böt – ma da s-chaffir ün lö inua cha giasts ed indigens as chattan e giodan la bun'atmosfera. Nus ans vains da der almain trais ans temp ed eau sun persvas cha que vela la paina. Sch'EAU vezz cun che ingaschamaint cha bgers da nus sun tiers,

schi es que dapü scu be gestir ün restorant – que es ün proget important per noss club, ma eir per nossas vschinaunchas e tuot las generaziuns chi partecipeschan.

Quistas frastas pudessi repeter eir hoz darcho! Il prüm an d'eira ün an da prouva. Il seguond an vains pudieu profiter da las experianzas ed optimer inua pussibel. Aint il terz an però stu l'affer alura girer uschè cha pudains plaunet dafatta ponderer da reorganiser tuot l'andamaint – in noss ögls nun es il böt quel, cha'l club stu gestir il Pizzet pels prossems 50 ans. Las premissas culla bgera naiv sun in mincha cas positivas. Positiv es eir cha la granda part da nossa squedra tuorna darcho. In prüma lingia Ursula scu ustera, ma eir Anja scu mnedra dal service e natürelmaing Angelo, il meglter pizzaiolo in tuot Europa.

Uossa auncha ün pêr cifras per cha's pudais fer ün purtret sur da la gestiun:

	2017/2018	2018/2019	Müdamaint
Schmerdsch total	385'917.25	408'506.42	Plus 23'000.00
Schmerdsch in media	4'529.00 per di	4'695.50 per di	Plus 166.00
Di fü ferm	31.12. cun frs. 16'258.00	01.01. cun 12'850.00	Pü dis regulers
Di pü debel:	17.01. cun frs. 50.00	13.03. cun 391.50	Damain dis debels
Fit pajo a la SSZ	frs. 42'000.00	42'000.00	0.00
Cuosts da persunel	frs. 145'000.00	171'000.00	Plus 26'000.00
Pejas voluntaris	frs. 31'000.00	16'297.00	Minus 15'000.00
Cuosts da materiel:	frs. 110'000.00	106'275.00	Minus 4'000.00
Amortisaziuns	frs. 6'000.00	11'000.00	Plus 5'000.00
Guadagn	frs. 29.46	49.16	Plus 60%

Karin, Fredy ed eau vains darcho investieu diversas uras in quist proget, ma grazch'a l'organisaziun e l'ingaschamaint dad Ursula bger damain scu l'inviern aunz.

Ingrazcher vulessi a Karin scu repunsabla da l'administraziun ed a Fredy per sieu agüd illa restoraziun. La collavuraziun ho funcziuno fich bain e nus essans adüna gnieu bain perüna ün cun l'oter.

Nus – e bgers da vus eir - essans tiers cun cour ed orma. Eau in mincha cas m'allegr sün quista prosma stagiun e giavüsch ad Ursula e sia squedra bun success ed impustüt buna gnierva.

Cun que d'he glivro mieu rapport dal seguond an da gestiun dal restorant Pizzet. Scha qualchün vuol vair cifras precisas schi vains cò il rendaquint. Per dumandas stains nus gugent a disposiziun zieva la radunanza.

La radunanza accepta il rapport cun grand applaus.

12. Varia

Claudio infurmescha cha il BSV ho festagio sieu 100 evel anniversari. In quell'occasiun hauni stampo ün cudesch culla cronica chi vain missa sü aint il restorant Pizzet.

La radunanza vain serreda a las 18.45 h.

In buna fé

L'actuara

Chapella, 09 december 2019

Nadia Heis